

# Flugordnung

## Herzlich willkommen im Fluggebiet Ahrntal.

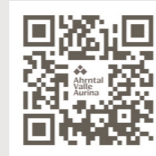
Für die Nutzung des Start- und Landegeldes ist die **FlyCard obligatorisch**.

FlyCard: Euro 5,00 für 1 Tag  
Euro 10,00 für 3 Tage  
Euro 15,00 für 7 Tage  
Kommerzielle Tandemflüge Jahresbeitrag Euro 100,00

Beachten Sie, dass der Tourismusverein und die von ihm beauftragten Personen Kontrollen durchführen. Bei Nichtzahlung wird automatisch die Wochenkarte berechnet.

### Die FlyCard ist erhältlich:

- online unter [ahrntal.com/paragliding](http://ahrntal.com/paragliding)
- im **Tourismusbüro Sand in Taufers**  
Josef-Jungmann-Straße 8, 39032 Sand in Taufers  
Tel. +39 0474 678076 · [www.ahrntal.com](http://www.ahrntal.com)  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8:30 – 12:30 + 15:00 – 18:00, Samstag 8:30 – 12:00



- Die örtlichen und nationalen gesetzlichen Bestimmungen müssen von Piloten und Flugschulen eingehalten werden - vor allem hinsichtlich Flugschein und Versicherung. Infos dazu unter [www.aeci.it](http://www.aeci.it)
- Die Piloten fliegen auf eigene Gefahr.
- Der Tourismusverein Sand in Taufers übernimmt keine Verantwortung für Unfälle.
- Die Piloten müssen sich im Startgelände unbedingt innerhalb der Umzäunung aufhalten! Wir bitten, den Start- und die Landeplatz sauber zu halten.
- Die allgemeinen Flugregeln sind zu beachten! Die Landeeinteilung ist an der Anschlagetafel vor Ort ersichtlich. Bei viel Flugbetrieb rechts Landevolte bei Südwind, linke Landevolte bei Nordwind. **ACHTUNG** bei Nordwind und Föhn in Sand in Taufers!
- Bei Flugbetrieb KEIN Groundhandling und KEINE Aufziehübungen am Landeplatz und den umliegenden Arealen! (Infos zu alternativen Plätzen beim Tourismusverein Sand in Taufers)
- Den Anweisungen des Tourismusvereins und dessen beauftragter Personen ist Folge zu leisten. Zuwiderhandlungen können mit dem Flugverbot geahndet werden.

# Ordine di volo

## Un caloroso benvenuto nell'area di volo in Valle Aurina.

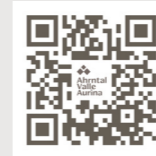
Per utilizzare l'area di decollo e atterraggio è **obbligatoria la FlyCard**.

FlyCard: Euro 5,00 per 1 giorno  
Euro 10,00 per 3 giorni  
Euro 15,00 per 7 giorni  
Voli commerciali biposto: contributo annuale di 100,00 euro

Attenzione: L'Associazione Turistica e le persone da essa incaricate effettuano controlli. In caso di mancato pagamento verrà addebitata automaticamente la card settimanale.

### La FlyCard è disponibile:

- online su [tickets.ahrntal.com](http://tickets.ahrntal.com)
- presso **L'Associazione Turistica Campo Tures**  
Via Josef Jungmann 8, 39032 Campo Tures  
tel. +39 0474 678076 · [www.ahrntal.com](http://www.ahrntal.com)  
Orario d'apertura: lunedì – venerdì 8:30 – 12:30 + 15:00 – 18:00, sabato 8:30 – 12:00



- Piloti e scuole di volo sono tenuti a rispettare le disposizioni di legge nazionali e locali, in particolare in merito a brevetto di volo e assicurazione. Maggiori informazioni su [www.aeci.it](http://www.aeci.it)
- I piloti volano a proprio rischio.
- L'Associazione Turistica Campo Tures non si assume alcuna responsabilità per eventuali incidenti.
- Nell'area di decollo, i piloti devono assolutamente rimanere all'interno della recinzione. Si prega di tenere puliti i campi di decollo e atterraggio.
- Le regole di volo generali vanno rispettate! Il circuito di avvicinamento è riportato sul tabellone in loco. In caso di intensa attività di volo, circuito destro con vento da sud, circuito sinistro con vento da nord. **ATTENZIONE** al vento da nord e al föhn a Campo Tures!
- Durante le attività di volo, NON sono consentiti ground handling o esercitazioni di gonfiaggio sul campo di atterraggio o nelle aree limitrofe (info su aree alternative presso l'Associazione Turistica Campo Tures).
- Si prega di rispettare le indicazioni dell'Associazione Turistica e delle persone da essa incaricate. Eventuali contravvenzioni saranno sanzionate con il divieto di volo.

# Flight Rules

## A very warm welcome to the Ahrntal valley flying area!

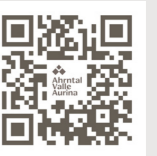
The **FlyCard is mandatory** if you wish to use the take-off and landing area.

FlyCard: Euro 5,00 for 1 day  
Euro 10,00 for 3 days  
Euro 15,00 for 7 days  
Annual fee for commercial tandem flights: Euro 100.00

Please note that checks are carried out by the tourist association and its agents. If payment is not made, you will automatically be charged for a 7-day ticket.

### The FlyCard is available:

- online at [tickets.ahrntal.com](http://tickets.ahrntal.com)
- at the **Sand in Taufers Tourist Information Office**  
at 8 Josef Jungmann Street, 39032 Sand in Taufers/  
Campo Tures, phone +39 0474 678076 · [www.ahrntal.com](http://www.ahrntal.com)  
Opening hours: Monday-Friday 8:30 am – 12:30 pm & 3:00 – 6:00 pm,  
Saturday 8:30 am – 12:00 noon



- All pilots and flying schools are required to follow the local and national legal requirements – particularly with regard to pilot's license, and insurance. Information on this is available from [www.aeci.it](http://www.aeci.it)
- Pilots fly at their own risk.
- The Sand in Taufers Tourist Information Office accepts no responsibility for accidents.
- All pilots taking off must stay within the perimeter fence. Please keep the take-off and landing area clean.
- The general flight rules must be adhered to! The landing approach instructions are available on the notice board on site. If there are a lot of flights taking place, approach from the right if there is a south wind or from the left if there is a north wind. **CAUTION** if there is a north wind or foehn in Sand in Taufers!
- During flight operations NO ground handling and NO hoisting exercises on the landing site or surrounding areas! (Information on alternative sites from the Sand in Taufers Tourist Information Office)
- The instructions of the tourist association and its agents must be adhered to; non-compliance may result in pilots being prevented from flying.

**ACHTUNG BEI NORDWIND UND FÖHN!**

**ATTENZIONE AI VENTI DA NORD E AL FOEHN!**

**LOOK OUT FOR THE NORTH WIND AND THE FÖHN!**



Infos zum Wetter, Flugbedingungen ...  
Informazioni sul meteo, sulle condizioni dei voli...  
Information about the weather, flight conditions...

Tourismusverein / Associazione Turistica / Tourist-Info  
Sand in Taufers / Campo Tures, Tel. +39 0474 678076, [www.ahrntal.com](http://www.ahrntal.com)

